



*El monaco negro.*

GRAN  
TEATRO  
DEL LICEO  
—  
1920~1921  
PROGRAMA

*R. Marin*

NEW-YORK: EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona

# ESTEVE RIERA

Confiter i Pastisser



Rambla de Canaletes 9 i 11  
Telèfon. A. 2766.

## BARCELONA



El más selecto  
producto inglés  
TÉ  
ENDVAR

Venta en todas partes



Día 19 de enero de 1921

## El monje negro

Leyenda trágica en tres actos, letra de Federico Soler (Serafi Pitarra)  
música de Joaquín Cassadó

PASTILLAS  
DOCTOR **RICHARD'S**

ESTÓMAGO : INTESTINOS

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERÍAS

# Cruells y Bartolí

Joyeros

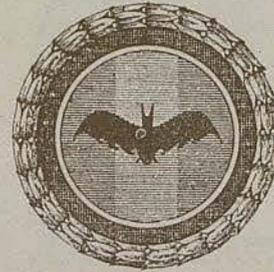
## REPARTO

EMMA DE GLASCHER . . . . .	Sra. Callao
MARTA . . . . .	» Zenardi
FRA BARTOLDO SCHWARTZ. . . . .	Sr. Campioni
IL PADRE PRIORE. . . . .	» Giralt
IL PADRE GUARDIANO . . . . .	» Fuster
IL CHERICO BERMAMINO. . . . .	» Oliver A.
IL PRINCIPE RODOLFO . . . . .	» Basiola
IL CAPITANO WASTER . . . . .	» Gallofré
UN PAGGIO . . . . .	N. N.

La acción año 1340  
 1.º y 2.º acto en el convento de San Francisco, en Friburgo,  
 y el 3.º en Inglaterra  
 Coro general y comparsaría  
 Maestro director : Su autor, **Joaquín Cassadó**

# Platería y Joyería

Caspe, 40  
Teléfono A-3563



## AUTOS ESPAÑA

Fabricación Nacional

Agencia General  
**Bruguera  
& Sandiumenge**

Rambla de Cataluña, 125 • Teléfono G-850

## ACTO PRIMERO

*Sacristía del convento de San Francisco de la ciudad de Friburgo.  
Año 1340*

*La acción comienza en una mañana de invierno*

El lego Benjamín solicita del Padre Prior permiso para salir, alegando tener que cumplir un encargo del novicio Bartolomé Schwartz, del cual es servidor. Amonestado el novicio en diferentes ocasiones por su comportamiento, el Prior y el Padre Guardián preguntan por la conducta de aquél, contestando Benjamín que únicamente ha notado en Schwartz la desmedida



*Autos España, entrega inmediata*

# BANCO DE CATALUÑA

SUCESOR DE FÁBREGAS Y RECASENS

Rambla de los Estudios, 4 : BARCELONA

Capital invertido: 25.000,000 de ptas. : Capital en circulación: 10.000,000 de ptas.

Agencia n.º 1 (Sans - Hostafranchs), Cruz Cubierta, 8  
Sucursal de Gerona: Plaça de l'Oli, n.º 1

Entidades asociadas: Banco de Reus de Descuentos y Préstamos - Banco Comercial de Tarragona-Banco de Tortosa-Bolsín de Tarragona-Caja de Crédito y Ahorro del Vendrell

afición a los experimentos químicos, durante los cuales prorrumpe gritos diciendo haber descubierto un polvo terrible capaz de derribar el mundo entero. El Prior y el Padre Guardián califican de locura semejantes gritos y aficiones, lamentándose al propio tiempo de que la poderosa protección con que cuenta Schwartz no les permita extremar con él las disciplinas del convento.

Schwartz, apesumbrado y sosteniendo una lucha interior porque la Ciencia ha revelado un invento destructor a quien viste hábito, preséntase en demanda de un consejo al Prior, quien le conforta recomendándole más ejercicios espirituales para hallar la paz que tanto anhela recobrar.

Llega Benjamín avisando la venida a Friburgo del príncipe Rodolfo (protector de Schwartz, a quien éste había llamado para ofrecerle su invento y que ahora no quiere entregar en previsión de los graves peligros que a la humanidad amenazaría un ele-

## MUEBLES : DECORACIÓN

### EXPOSICIÓN

Plaza Cataluña, 7

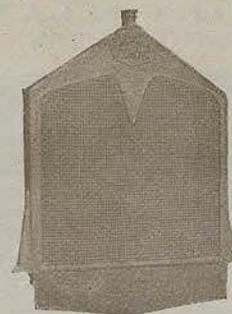
Teléfono A - 954



### TALLERES

Ferlandina, 67

Teléfono A - 5037



Fábrica y Reparación de Radiadores  
para Automóviles y Aviación

## DEL RÍO Y VINTRÓ

Aribau, 220 : Teléf. G-1170 : BARCELONA  
(Junto Gran Vía Diagonal)

CONSTRUCCIÓN DE MARCOS, CAPÓS, PARABRISOS Y EQUIPOS COMPLETOS DE AUTOMÓVIL

mento mortífero de tal magnitud) y Emma de Glescher, antigua amada de Schwartz, quien para olvidar aquellos amores reclusó en el convento, negándose éste a recibirles y refugiándose en su celda.

Aparecen Emma y Marta, su sirvienta, a la cual cuenta que le es imposible olvidar su primero y único amor. Entretanto llega el Príncipe, que, enamorado de Emma, le renueva sus promesas de amor, pero son rehusadas por la dama, que huye de su presencia.

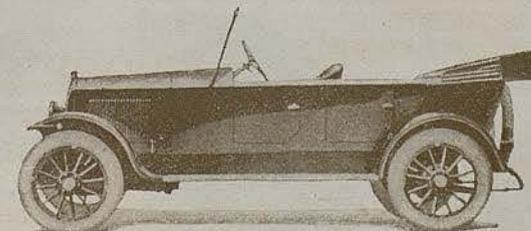
Comparecen Wáster (capitán del Príncipe), Schwartz, el Prior, el Padre Guardián y Benjamín, y al reclamar el Príncipe la entrega del invento, Schwartz se niega a ello, por lo que aquél le manda que al siguiente día se lo dé sin más remisión, retirándose irritado y descompuesto. La conducta del novicio fué aprobada por sus superiores. Emma explica sus amores al Prior y la persecución

## BRISCOE

TIPO TURISMO

AMERICAN  
AUTO PALACE

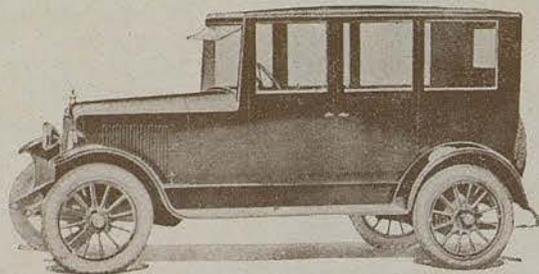
DIPUTACIÓN, 45



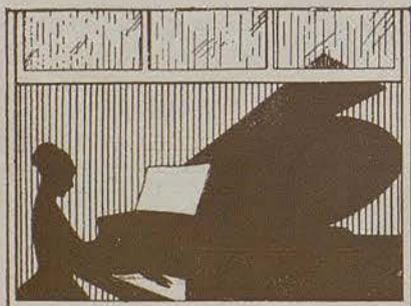
# BRISCOE TIPO SEDAN

AMERICAN  
AUTO PALACE

DIPUTACIÓN, 45



del Príncipe. Se oye lejano el canto de los frailes, que, en procesión, trasladan una reliquia sagrada, y al pasar Schwartz, que es el portador de ella, lo reconoce Emma, produciéndole la visión un desmayo.



## ORGANOS WELTE

El órgano automático más perfecto reproductor de los grandes organistas — Gran órgano instalado en MARYCEL

Una orquesta completa en casa

ANGELUS HALL  
GUARRO Y C.<sup>a</sup>, S. en C.  
RAMBLA DE CATALUÑA, NÚM. 7

## SOCIEDAD ANÓNIMA CONSTRUCCIONES PRECKLER

Capital social: 3.000,000 de pesetas

Fumistería : Calefacción : Ascensores : Ventilaciones : Secaderos  
Construcciones metálicas, etc., etc.

BARCELONA : MADRID : ZARAGOZA



Conchita Callao



PROVEEDOR DE  
LA REAL CASA

## ROPA BLANCA DE LUJO

EQUIPOS Y CANASTILLAS : BORDADOS A MANO : LENCERÍA

### MANUEL BONET

— PALMA DE MALLORCA —

REPRESENTANTES

### COLL Y FERRER, S. EN C.

SALÓN DE EXPOSICIÓN Y VENTA : VALENCIA, 280, ENT.º : BARCELONA

# Peletería La Siberia

La más importante de España

**Rambla de Cataluña, 15, y Cortes, 624**

Visiten la suntuosa exposición instalada en los escaparates de la casa

**París : 53, Rue Saint Denis**

**Londres : 6, Market Place Oxford Circus**

## ACTO SEGUNDO

*Sala del mismo convento. En escena Marta, Benjamín y Schwartz : éste, en el fondo, orando. Los dos primeros comentan lo sucedido*

Schwartz, como soñando en alta voz, piensa en Emma, a quien no puede olvidar nunca. Benjamín le dice que el Prior le quiere hablar y Marta le notifica que Emma lo solicita. Viene el Prior y Schwartz le confiesa que el amor que siente por la dama es más intenso que su fervor religioso y que de su devocionario

# Aromas of Perù

*Cintura inofensiva para el pelo  
Garantizada la ausencia de elementos tóxicos*



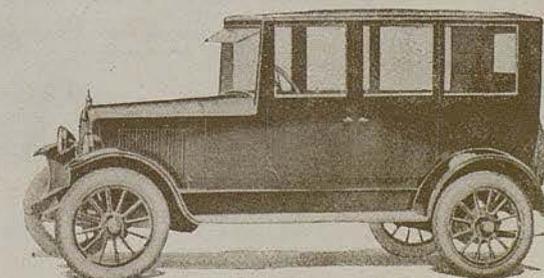
no lee las oraciones, sino los recuerdos que de ella guarda. Compara Emma, desilusionada al ver que al encontrar de nuevo a su amante, por sus vestiduras, sea imposible ya su amor, Schwartz propone a Benjamín la evasión del convento. Quedan solos Schwartz y Emma y después de halagarse con su amor, ella le cuenta que durante toda la noche ha oído martillazos en el muro, tranquilizándola Schwartz diciéndole que era él el que los daba, mostrándole a la vez un agujero con un paquete del explosivo por él inventado.

Benjamín anuncia la visita del Príncipe, que viene acompañado de su capitán. Schwartz suplica al Príncipe interceda cerca del Santo Padre para conseguir la secularización de él, a fin de casarse con Emma. Al oír el Príncipe este nombre le ofrece su protección, máxime cuando se le pide acogimiento para ella, prometiéndole guardarla en su mismo palacio. Queda solo

## BRISCOE TIPO SEDAN

AMERICAN  
AUTO PALACE

DIPUTACIÓN, 45



Usando la

## Loción Cutánea Florianette

obtendréis en vuestras caras belleza y juventud permanente

Se encontrará en las principales Perfumerías

**FLORIÁN, S. A.** SALVADORS, 22  
BARCELONA

Schwartz, asegurándose de conservar las llamas de la hoguera. Entra la Comunidad, guardando todas las puertas. El Padre Prior se opone a que salga Schwartz, pero éste, cogiendo un tizón encendido, amenaza convertir en ruinas el convento. El Príncipe asegura el enronamiento si no dejan salir a Schwartz, pues conoce la eficacia de su invento, y para probarlo echa al fuego un paquete de pólvora que estalla, produciendo el terror de los frailes, quienes, convencidos del peligro que corren, lo dejan huir.



Tapicerías : Cortinajes : Alfombras

Tapices y Pantallas

**Rodríguez Hermanos**

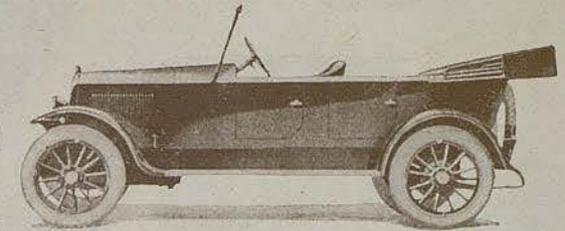
Rambla de Cataluña, 12 - Teléfono A - 4227 - Barcelona

CASA EN MADRID: Carrera de San Jerónimo, número 34

**BRISCOE** TIPO TURISMO

AMERICAN  
AUTO PALACE

DIPUTACIÓN, 45



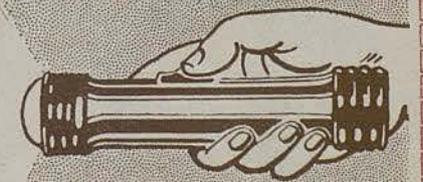
Alexina Zanardi

No vayáis a oscuras

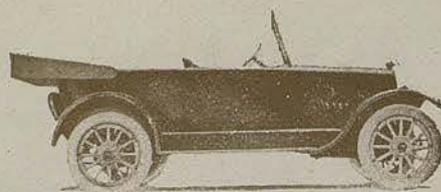
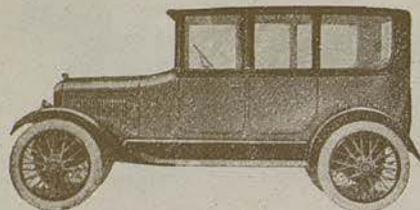
CON UNA LÁMPARA DE MANO  
Y PILA ELÉCTRICA

**LOT**

TENDRÉIS LUZ RÁPIDA Y SEGURA  
EN TODAS PARTES



*Overland*



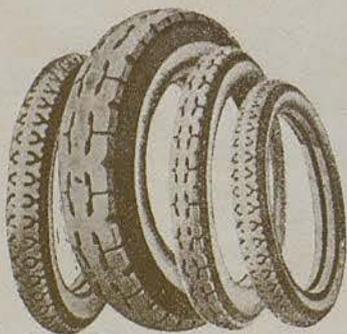
**Es el mejor  
Automóvil  
de cinco plazas**

**PASEO SAN JUAN, 70**

### ACTO TERCERO

*Cámara gótica del palacio Schwartz en Inglaterra.  
Es de noche*

Al comenzar el acto, Wáster, Benjamín (vestido de seglar), Marta y nobles, comentan las matanzas que han hecho durante la batalla con el famoso invento de Schwartz, explicando Wáster la historia. Llega Schwartz (vestido también de seglar) : está malhumorado y receloso por los constantes honores que recibe



# GENERAL

VENTA: EN TODOS LOS GARAGES  
Y ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

AGENTES EXCLUSIVOS

**PICH AGUILERA H<sup>NOS</sup>**  
BRUCH, 3, PRAL. : TELÉFONO SP-37

FABRIC TRUCK CORD CORD JUMBO



MARCA REGISTRADA  
BARCELONA

# ÆOLIAN

combinado con pianos de las mejores marcas del mundo, y el uso de los rollos de 88 notas ÆOLIAN

Para detalles, condiciones y precios, dirigirse a

## PAUL IZABAL

35, Paseo de Gracia, 35  
5, calle del Buensuceso, 5

del Rey y del Príncipe, de quien los nobles propagan ciertas murmuraciones. Benjamín y Marta comentan también la infelicidad de Schwartz y de Emma, añadiendo que un día vió Marta que en la cámara de su dama había una puerta secreta que conducía a la del Príncipe. Aparece Emma y detrás de ella el Príncipe renovando sus palabras de amor y pidiendo que por la noche le haga una seña en la ventana. Sola ya Emma, maldice el silencio que siguió a su deshonra y decide contarlo todo a su marido. Salen éste y Wáster, recriminándole aquél el lenguaje irónico que con él emplea, le exige una satisfacción y se promueve una disputa en la que el capitán entera a Schwartz de su deshonra y de la señal convenida entre el Príncipe y Emma. Ya ésta en presencia de su marido, le hace jurar por los Evangelios su fidelidad, mas cayendo arrodillada a sus pies entérale de todo, diciéndole que el Príncipe, valiéndose de un narcótico, logró conseguirla. Resuelto el esposo,

# Laffite

Zapatería de Lujo  
de las mejores marcas

36, Paseo de Gracia, 36

Casas en París, Toulouse, Marseille, Cette

No conoce usted la importante revista **VOLUNTAD?**

Colaboran en ella las firmas de Ricardo León, Jacinto Benavente, Palacio Valdés, Ramón y Cajal, Condesa de Pardo Bazán, Ortega Munilla, los Quintero, Valle Inclán, Larregla, Falla, Rusiñol, Benedito, Sorolla, Miguel Nieto y otros

Para suscribirse, dirigirse en Barcelona a don **JOSÉ BADOSA**, calle de Provenza, 201



Giuseppe Campioni

CHOCOLATES  
Y BOMBONES  
PETER  
y CAILLER  
VEVEY  
(Suiza)

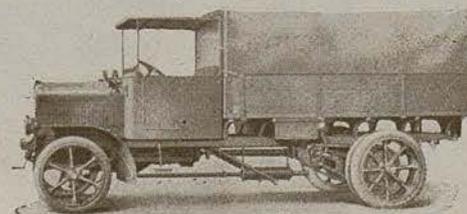


*Nestlé*  
*Delicioso chocolate con leche Suiza*

CHOCOLATES  
BOMBONES  
Y CACAO  
KOHLE  
LAUSANNE  
(Suiza)

# Adler Automóviles

él mismo hace la señal convenida. Entra el Príncipe y se encuentra frente a frente con Schwartz, combaten ambos y cae herido el Príncipe. Schwartz va a buscar a Emma, a quien muestra el agonizante, y en un grito de furor derriba el palacio, muriendo los malhadados amantes entre el incendio y las ruinas.



Representantes exclusivos para Cataluña  
**E. Portusach, S. en C.**  
Exposición y venta: Valencia, 254  
Despacho: Diputación, 333: Tel. SP.-1035



Mario Basiola

## AUTOMÓVIL SALÓN

BARCELONA : Trafalgar, 52  
MADRID : Alcalá, 81  
VALENCIA : Paz, 33

Automóviles

# STUTZ MITCHELL Y MINERVA

con carrocería torpedo, cabriolet conduc-  
ción interior, landaulet limousine y de-  
más, disponibles para entrega inmediata.

Camiones

# FEDERAL

chassis de 1 a 6 toneladas para re-  
parto, ómnibus y transporte parados.

Remolques de 3 a 5 toneladas de varios tipos

Resultados garantizados, precios limita-  
dos, informes y pruebas que se soliciten

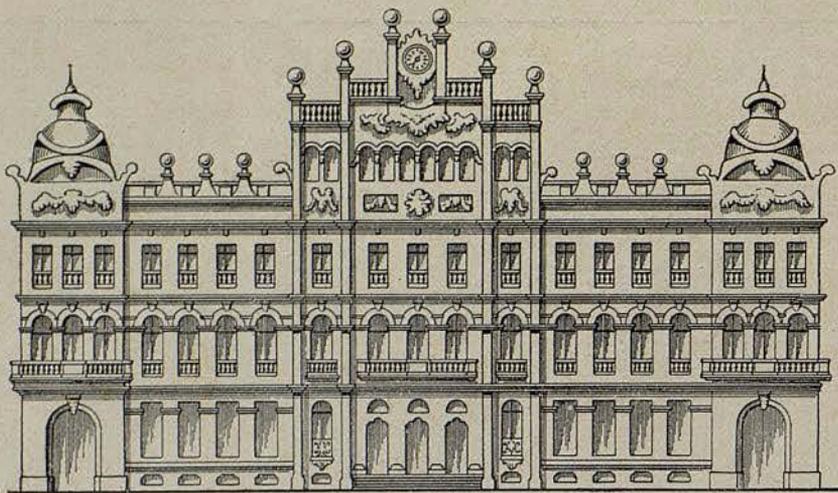
JENER



Perfume

# Orgia

LOCIONES EXTRACTOS POLVOS  
MYRURGIA



# FINCAS

COMPRA - VENTA

♦ ♦ ♦  
**Auger y Jubany**

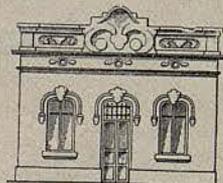
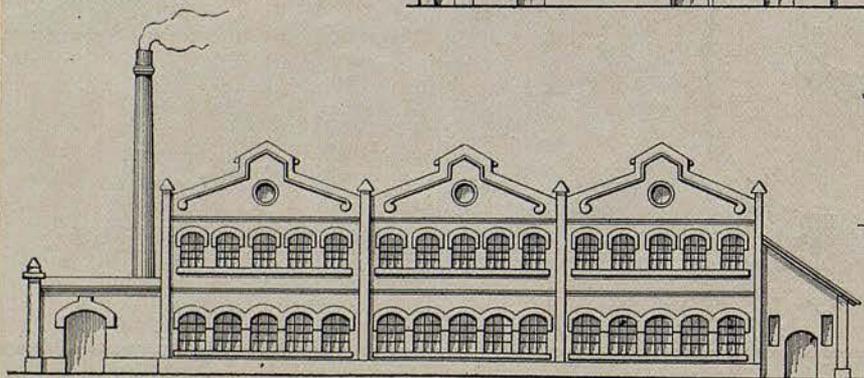
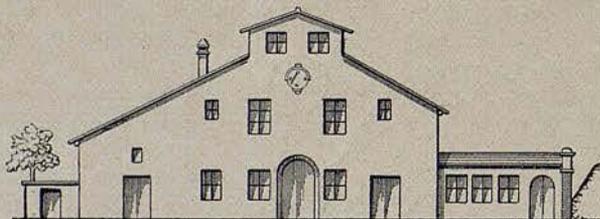
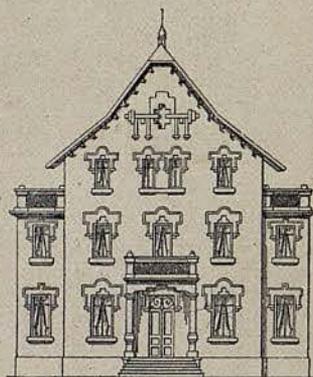
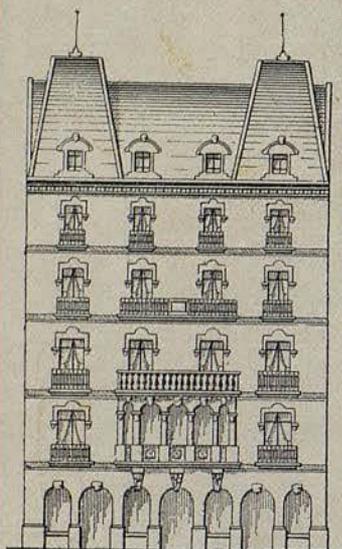
S. A.

Caspe, 35, 2.º, 2.ª

Teléfono SP-1161

Despacho de tres a cuatro y media

BARCELONA



TIPOGRAFÍA LA ACADÉMICA  
CALLE UNIVERSIDAD, 112  
TELÉFONO G-104

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona